

پوشیده — ۱۵ کانون ثانی ۱۳۴۱

ایکمنجی سنه — نومرو ۲۹

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده

« وقت » مطبعه سنه

متصل گوشه باشند

نومرو ۲

صاحب و مدیری

محمد مسیح

# ملی مخبر

آبونه شرائط

سنه لکی ۲۵۰

آلتی آیانی ۱۲۵

فرق العاده نه خه ل

ایکون ۵۰۰ و ۲۰۰

عمر و قدر

مجموعه متر هشتتجه

طبعی تقییب ایدلمان

آثار اعاده ایدلمان

هر آبلک برنجی داده بشی کونلری بیقرار ، علمی ، ادبی ، اقتصادری ، فنی رسمی مجموعه در

«کنج خرسیتایلر جمعیتی» نك مرقی ماهیتی

۲

«کنج خرسیتایلر جمعیتی» تورکیده یاشایان وطنداش روم کسجنه، آشانیه دوج ایتدیکنز ترجمه کی شکلی وردی . کله جک نسخه مرده ده تورک کسجنه نه شکل وردیکنی کوسترن جانی بر ترجمه حاک آجیقلی مرحله لری کورد جکسکنز .

«مضرت عیسی ایچره مله شاهلر» ده

مترجمی : مظفر شریف  
عربی : از میر آفریقان فولادی  
مدیر لیدن رالف هارلو

قافله نك رهبری

ای مسیح ، نبی اسیر یاب :  
اوزمان بن حر اولورم .  
کندی سلاجی بیراقدیر :  
اوزمان بن بی فاتح بولورم .  
استاذ کاهن کندی اولورسم  
حیاتک طلعه - حاجن - باتارم .  
بی قولار کده حبس ات ، کلیده ،  
اوزمان جهانک قدری بن .

آوروپانک حرب نشانه لریله دولو هابانک طوپراقدن سسی کی فریاد ایدن بوجاقلری ظلم و وحشت قائله لکلیه بیلیر ، فقط آنادولو شایع جانوارلنک و نهایتن اضطرارک قوربانی اولدیغی هنوز حس ایتکده در . بو آجی قاصیرغسیله ، قتل عاملرله ، قادین هیچقیرقلریله ، چوجوق فریادلریله برابر باشقه سسلرده دوویویورم : آجیدن حصه آلان ، شیخ یوکی صیرتلرند طاشیان قیز وارلک کسجنلرک سسلری ، «تورکیه کوکلی طله» قافله سنک نغمه سی تکرارلادجیه اونلرک صدالرنده مظفر بر ایمانک بسته سی وار .

«مسیحک روحیه» هدفن بو طوپراقدن حیاتیازی اونک

خدمته وقف ایتکدر » [۱]

مسیحک روحیه ! بو بزم قلابری طوپراغک ولوله سندن ولوشندن یوکسه لیر . ینه بر دفعه داها اوزاقدکی یشیل تبه نک

(۱) کنج خرسیتایلر جمعیتی، اعضاسندن الک قابلیتلی کوردکلری «کوکالی طله جمعیتی» نه آپیور . بوتشکیلات کنج خرسیتایلر جمعیتک معنوی برمحاصه سیدر ، روحیدر . هدایت ایدر یله رک بورنیه ایحرار ایدن مبشر کنج «حیاتی مسیحک خدمته وقف ایدمکنه» دائر یمین ایدر . تورک اوجاقلرنده اولدیغی کی الله برهوت جزدانی وریلیر . اوستونده «مسیحک روحیه» هدفن بوملور اراقدن حیاتیازی (اونک) خدمته وقف ایتکدر» سوزلری وارد .

مرک آتشم

افنده باس طوندی بر دتیره یاز :  
بوکون چاپوق کچدی ، آتشم تیز اولدی .  
نوز قالدیردی قارشی بولاردن پوراز ،  
قوپان بول اولجری آکلنیز اولدی .

آتشم ، سانکه پوشلق ایچمه دولار ،  
داغلرک جلای کیندیکه سولار ،  
روزلارده برده دین حاجی بولار ،  
آزق بو بوللرده بکلنیز اولدی ...

حبیب فاضل

یایلمش تورک عنصرتلرینک فاضل طرفندن تاتورالیزه (تمثیل)  
ایدلک اوزره اولدقلری کوروروز .

شمال (روس) آذربایجان ایله روس تورکستاننده اوماوران عرقداشلیق ایسه بوکون صولک حیات و ممت محادله سی معالاسف غائب ایتک اوزره دولر . تاکری کوسترمسون ، بویکدیشله یارب عصر صولک بوکون تورک اکثریتلری حاوی تورک عتکلتلرینک بابی عرق طرفندن تمثیل ایدلش اولاجی کورم جکیز . بو وضعیت قارشوسنده بوکونکی تورکبانک بویوک آذربایجان ایله برلکده بیله اولسه دیگر بویوک ملتلر منظومه سی داخلنده یاشایه بیلجکی طن و تخمین ایتک پک ضروری بر صافبالکدر . چونکه :

افرادینک یوزده سکسانی باشقه ملتلر طرفندن یوتولش وچک بر ملتک بوتون واری داها قوتلیر و بویوک ایچون الک جالب اشتها بر لقمه در . بناء علیه بان تورکیزم مفکوره سی کوته بن بر تورکیه نك الی الاید مستقل ایشامه سی تصور دکدر . بان تورکیزم مفکوره سی ۵۵ میلیون تورکلیک و ۱۰ میلیون کیلومتره مرایی بویوکلیکنده ک تورک وطنه نور ، عرفان ، رفاه و حریت کسیره جکدر .

تورکلیک بو مسعود آتیشه اینانه رق کوزلریزی یومارکن ، قلابریز بو اصیل ملتک وحدت و حریت شعرینک تمه پوسی ووراجقدر . برلین : کانون ثانی ۱۹۲۵ الکتریک منحصی  
بکر صرغی



کولک سنده یز، ینه کچن ساعتک قارالینسی روحک مونس  
خطابه سی بیرتار :

نه بایدقلری بیلمه یورلر . اونلری عفو ایت ، تا کریم !  
صلیب مظفر اولدی ، محبت اولوی یره سردی .

عثمانلی ایمراطور اقلنده ایلاک «کوکلی طله» قوشرانی  
۱۹۱۶ سنه سنک تشرین ثانیسنده ازمیرده اولدی . اوکون  
یوز طله موجوددی . شفقدن باطیه قادر هبسی ازمیر  
بین الملل اورک و قیز مکتبلرینک کوکلی کینجلیرنک هیجان  
قدرتیه وجده کترین تشریرلری دیکه دیلر . زیر خطابه  
ویرن کوکلی اوراده بولونان آرقداشلردن بعضیلرینی صوکه  
دفعه کورو یوردی . چونکه اونلر بر قاچ کون صوکران تورک  
اوردوسنه خدمت ایتمک کیده جکلردی . بونلرک آراسنده ازمیر  
بین الملل آمریقان مکتبی کوکلی طله قافله سنک رهبری یورکی  
میخائیلیدس واردی .

بویله بر حقایق هیچ بر قلمک تصویر ایدمه چکنی بیلدیکم  
حالده سزه اونک حیات حکایه سی آکلاتیم . حقیقی «عزیزلری»  
وقهرمانلری وجوده کترین عنصرلری اونده بولورز . اکر  
طانیق قریبز آراسنده اونک کبی یالکیز بر دانه اسم صایه بیلیر .  
سه کز کینجلیکری زن کین عد ایدک .

یورکی میخائیلیدس یکریمی آتی سنه اول آنادولو ساحلنده  
کوچوک بر کویده دنیایه کلدی . بابایی منسوب اولدینی  
جمعتک قوقنده معنویاته ایمانان بر روم مکتبی معلمدر . طله .  
لری او (ای جوان) ک آغیلنه سوق ایدیله حک قوزولر  
فرض ایدردی . مکتبک پروغراملرینه انجیل درس لرینی ادخال  
ایتشدی . هر برینک اوکونده یکی یونانجه لسانیه انجیلار اولدینی  
حالده معلم طله لریله گوی کلاس سنده بولونوردی . پروتستانلیق  
علامت لری عد اولوندینی ایچون بونلری روم محیطی کیندار بر  
حسبه قارشیلانمیشدی . انجیلار آلرندن آلتندی . مکتبه کی  
انجیل درس لری الفا اولوندی ، بابا محیطک واقرباسنک تعصیله  
صوصه مغه مجبور ایدیشدی ، فقط کوچوک یاوروینی مسعود  
تجیلر ویرن تلقینلره بیدش بر یوردی .

یورکی اون بش باشنده آمریقان مسیویر قولله زی اولان  
ازمیر بین الملل مکتبه کلدی ، قولله زک ابتدائی قسمنه کیردی .  
بودورده اونک ده ( یونان - اورتودوکس ) اولمایان هر شینه  
عداوتی واردی ، پروتستانلیق ایچون دشمنک حساسلری برله یوردی .

فقط ینه بودورده یورکی کیندینسی وعبسی نی سوه نلرله حقیقی  
بر دوستلیق تمانسه کیر یوردی . مکتبک ( کینج خر سنانلر جمعیتی )  
تشکیلاتنه داخل اولدی . نهایت جمعیتک ریسلک موقعی احراز  
ایتدی ، بو وظیفه نی ایفا ایتدیکي ائشاده مدھش عاقلره مروض  
قالدی . حکومتک امریه برکون تووک چتھلری آدالر دکری  
ساحلنده تهلر آراسنده کی کوچوک کویه هجوم ایتدیلر . غروب  
زماننده اوچ بیک کوبی اوجاقلرینک اطرافنده مسعودانه  
اوطوریورلردی . کیجه یارینسی اوطو پراقلردن برقل عام و جنایت  
فورطنه سی اسدی . وکوبولوری وحشت ایچنده بالقیجی قایقلرینه  
سوق ایتدی .

وحشت حوادث لری ازمیرده دیولدی . هتھلرجه سودیکی  
انسانلاردن ، آنته سندن ، باباسندن ، همشیره لرندن یورکی  
هیچ بر خبر کله دی . بو آجق لی زمانده آمریقان قیز  
مکتبنده اوقوت دیردینی بر همشیره سنه امید ویرمکده لازمدی .  
داها فضله صبر ایتمک ممکنمز اولدینی اضطرار کونلرنده  
یورکی اکثریا نیم اودامه کایردی . شیعه یوکنده عیسی ایله  
اورتاقلاشدیچه اونک دعالری نیم ایمانه قوت ویر یور . اسکیدن  
بری برر نظریه حالتده طاشیدیق بویوک حقیقت لری بکا فعلا  
اوکوره ییوردی . نهایت حقیقی اوکوره ییلدک . آجیق دکزده  
کوچوک بر قایق ایچنده ساعت لره چیر پیندقدن صوکران آنته سنی  
همشیره سنی بر یونان طور پیدوسی آلیبور و مدللایه کوتو .  
دیور . دکزدن بابایی ده بر واپوره التجا ایدمک سلائییک  
کیدییور . آیلر کچیور ، آنته ، بابا و کریم لری مدللایه  
بولوشوبورلر .

یورکی بو قورقو و تجربه کونلرنده (کوکلی طله) اولدی .  
بونلر آتی کیشی ایدیلر . ایلاک قافله نی تشکیل ایدیورلردی .  
یورکی هممن کیندیلرینه رهبر اولارق انتخاب اولومشدی . حرب  
اونی اوزون مدت داغیلان عائله سنی کورمکدن منع ایتدیکي  
حالده مکتبک حیاتنده یزد و بوتون طله یه بر قدرت و الهام  
برجی اولارق قالمشدی . اداره هیئی اعضا لرینه بر رفیق وقار دیش  
کی ایدی . ۱۹۱۷ حیزر ائشده بویوک دیپلومانی آلدینی زمان  
الهیات تحصیل ایچون آمریقایه کوندرده ی مکتبه قورر  
ایتشدی . تحصیلی اکلادن صوکران جمعیت ایشلرنده نیم معاونم  
اولق اوزره ازمیره دونه جکدی . خصوصی مشغله سنی احضاری  
صنفلرینک چوجوقلری تشکیل ایدمکچکدی . بو صیرملرده تورک

اللهم بنی اسیر یاب  
او زمان بن حر اولورم .

قاووشاجمیز صلی و اونک لطفیه قیزیل چوللوده سوکیلی  
وظیفه مزده تکرار بولوشه جغمیزی دوشونجه آجیلیم آزالییور،  
قلبه و روحه اک یوکسک امیدلر دولیوردی .

دون کیچه رؤیامده قیزیل چوللوده ایمیش ، مکتب میدانک  
نهایتده کی اؤکزه کیتیم . گندی چوجوق شریقلردن بریله جون  
ایله روٹ بنی قارشیلایورلردی . ایرتسی کون آقشامه قدار برؤیا  
بنی سعادت ایچنده یاشادی . بو رؤیای حقیقت اولارق  
کوره جکیم ؟ او کونلرک سعادت بزه کجش کونلرک بوتون  
آجیلار بنی اونوتدوراجقیمی ؟ الله بیلیر ، چونکه بز شیمیزی  
اللهک امل بیلکیمسه وعشقه مدیوز . تل اورکولری آرقه .  
سندگی بو حیات پک شن برشی دکسه ده انکیزلرک تراکتیه  
بنم ایچون تورک اوردوسنده کی حیاتمدن دها مسعوددر »

بو مکتوبه یازدیغیم جوابدن برقاچ سطر قتل ایدیورم :  
« فلسطین تورک نللمدن قورتولدجه قلعه کان سرورله  
تورک اوردوسنده تهلکده اولدیغکزدن سن ، صاوا ، ایوان  
هکیمیان و دیگر سوکیلی انسانلر ایچون دویدیغیم تورقو بری  
برینه قاریشوردی . فقط بیلیموردم و بیلرک سونیوردیمکه  
باشکزه نه کایرسه کسین هر تجلی فی اضطرابدن ییلمایان ، اولومدن  
تورکیمین انسانلرکی قبول ایده جکسکز . دایما دعالرمدن سن  
واردک . نهایت سلامتی بولده ؛ الله تشکر ایدیورم . مکتبک  
( دخی ایشلر شعبه سی ) نده سنی معاون اولهرق ایستدیمکی  
ازمیره یازدم . احضاری صنفلرده کی چوجوقلر باشلیجه مشغله کی  
تشکیل ایده جک . بو، قولله قسمنده کیلرله لایضه اوغراشه بیلیمک  
ایچون بنی سربست بیراقه حق . نه قدسی بر آن اوله حق : قیزیل  
چوللوده مکتبک میدانلغده سسلریمز بر دفعه دها « قلیجه ،  
آتشه ، زندانه رغما یاشایان بابلریمزک ایمانی » نغمه سنده برلشدیمکی  
کون .

قاهره دن یورک دن مارت تاریخله آلدیم بر مکتوب شوپله  
ددیور :

« چوق ایستردیمکه آمریقا . میستر ویلسون ایچون بوتون  
حسن ایتدکلامی قلعه افاده ایده بیلیم . نه یازیککه بونک ایچون  
افاده قدرتم پک ضعیف . سزک کی آمریقان اولان بردوسته

اهردوسنه آلتیدی . اوردویه دعوتشدن برآز سوکرا یازدیغی  
مکتوبدن قتل ایدیورم : « هیچ بر آن ایچون عیسی نک  
عشقندن ، معاونتندن و رهبرلکندن شهیه دوشمدم . جهانده  
( او ) اسرارلی برصورتده حرکت ایدیور . حرکتده بولونان  
هرشی اییلکه دوغرو یول آلیور . ازمیر کلیساهنه ایلاک تبشیر  
هر زمان قدار قدرتی ، الهامکار و جانلدر . دوستلریمزک  
و سوکیلی جانلریمزک دعای اوزه ریمزده ، المن عیسی نک النده  
اولدجه ( اونک ) عشقندن بزی هیچ بر قدرت آیره ماز .  
هر شیئک اولنده و فوئنده ( او ) وارد . ایرکچ یا بو دنیاده  
یاخود ایدینه ( او ) بزه جان و بره جکدر . ( اونک ) اسمی  
تویج اولونا جکدر . بز ( اونک ) ز . بزم بهامیزی ( او ) قلیله  
اوده مشدر . »

اوت ، قائم که بو بر حقیقتدر . ازمیرک برنجی ( کوکلی  
طله ) قافله سنک رهبری یورکی میخایلیدس یا حیانه ، یا ممانده  
فقط هر حالده گندی وزم ( صاحب ) مزی تویج ایده جکدر .  
یوقاریده قید ایتدیمک وقعلردن بری چوق شیلر اولوب  
کپدی . آیلرجه فرانسه ده چالیشدم . آمریقایه دوندیمک زمان  
یورکیدن بنی بکله یین شو مکتوبی بولهرق سویندم . جنرال الی  
قوتلریمک جان ورن بر تورک اوردوسنه صوک ضربه یی  
ایندیره چی کونلرده فلسطینده تورک عسکری اولارق بولونان  
یورکی و آرقداشلری ایچون چوق مراق ایدیوردم . مششوم  
شیئه نه قدار دشمن اولدقلر بنی ، عصرلردن بری ملتلیغی  
زنجیرله یین قوتک سقوطی نه دین حسرتلرله بکله دکلیغی  
بیلیوردم . یورکی ایشته بوخبری ویریوردی . ۲۷ ایلول ۱۹۱۸  
تاریخله سویشدن یازیلان بر مکتوب شوپله دوام ایدیور :

« بونک اللهک کونلدر . اونک ایچون بز سوینه جکز  
و مسعود اولاجمیز . فلاکتلریمک ابتداسنی بیلیمورسکز ، فقط  
تاجلرله بزم نهایتندن خبردار دکسکز . ( ۱۹ ) ایلول پرشبه  
صباحیه جوقندن بری بکله یین تعرض باشلادی . انکلیز قوتلری  
بالکیز یورویورلر ، تورکلر قاجیورلردی . متفشی قدرت  
بارچه پارچه اولدی . هرشی ، هرکس یا بخو اولش یاخودده  
انکلیزلرک الله کجشمشدی . وظیفه یه کیدرکن قلمدن قیزیل  
چوللوده ( یارادیس ) او قدار خوق تکرار ایتدیمک شرفی  
سویله یوردم :

کوردەرحەین

آیلەر دەر اوغلەر چوروش حصار ،  
کوردەرحەین - سوزولە ییقیق پرچندن ؛  
کورونیز یولاردن آشدی بولولار ،  
کوردەرحەین قاب اولدی افک اوچندن ..

✽

قدرك ياماند قايه اويوني ،  
كوكلدر اوينايان عالده بوني ،  
وكوزلر كوردەرحەین اولدینگی  
طالع فیرلایان سرت آوچندن .

✽

بو امل افندە سادات بیله ،  
کیمەن کجیدیک پوسرەت ایله ؛  
قلبدن وورولان آی بولجو ، سوبله  
مکمنی قورولوش اولک اوچندن ؟

امەد قەرسی

استاد ایتدیکم ایچون مفتخرم . سزکله ، آمریکا وەر آمریقان  
مفکورەسی ایچون اولان عشقەلەدە مفتخرم .

اگر بکلیره علاوه ایدیلەجک بر سوزی داها اولسەیدی  
یورکی امیمکە شونی سوبلەجکدی : «عیدی آمریقان طلبەری  
ایچون مراد ایتدکری آنادولونک یونان طلبەری ایچوندە  
مرادایدە بیلیر . آمریقالک قیزوارکک کنجلیرە (اونک) غایەری  
لائیقلە تمیل اولدینی ایچوندکە اخیل اونلر ایچون بر حقیقت  
اولسەر . آنادولودکی یونان طلبەریلک یکانە نقصانی بونک  
اونلر لایقە تمیل اولونماسیدر . »

بو غایەلرک تمیلندە بزە کیم کلوب یاردیم ایدەجک ؟ سزە  
احتیاجز وار .



مطایعہ

زانی قائم مقام

داها چوققلندە یانسانک کتبخانەسندن آشیروب قاریشدریدی  
« ثروت فنون » لردە « علائیه » نلک رەسنى کورمشی ، اوزماندن  
بەری اومطراحی اولونماشدی : ذەکیر کئارندە ، خفیف پر تەبەنک  
صیرتندە تەبا ، مستریق ، متواضع برلەجک ... اونلک ایچین سامنک  
اورایە تبیین اولونماسەندن چوق نمون اولدی . هلە شوملی حرب  
حەرلەندە اورایە ، اونلک کبی مفکورەسی پر آدامک قویاجنی سیستم  
آبدی بریادکار اولاییلیر .

..

سامنک علائیه بە کوتو برا ایلان واپوریلە کیتدی . بو بولک پر  
قالبانی اونی قارشیلایما یجقشدی . کوردی کە بوقالبانک آلک اوکندە  
کیدەن شالوالی ، آکائی صاریقی ، قارا صاقالی ، ایزی آغیزی اوافانی  
کوزلو برطیقاز آدام وادرد ؛ هرکس اونک آرقەسندە صایغلی پر  
وضعتلە دورویور . او ، درحال تخمین ئەتدی کە بو دە اشراقندن پریدر ،  
و بورادەدە اشراق ساطتی وادرد .

— کیکیلە مشرف اولویورم افندم ؟

« دەدەمەز ، ژاندارمە ملازی مەم بروظیفەنی پرینە کتیرمک فرستی  
دوشەددر قییه آتیلدی :

— افندم ! علائیه نلک آک بولک اشراقی آق آغازادە حیدرافندی !  
بلەیدە رئیسیدر افندم .

حیدر افندی اغروندن خوشنود نظرلرە قائمقام بکک پوزنە باراق  
صیرتیقش ، صوکر تخریرات کاتبە آمر وەرەلک :

— یزم آراپە ناردە ؟ کلین !

دەدەشدی . سامنک ، قیرمق ایستەدکی برقوتە شیمیدین بوپون  
ومرەلە ایچین تیسەلە جواب وەردی :

— افندم ! آرتیق ساعەدە بوپورولکدە بزوماندان بکلە برا برکیدەلم !  
فقط ژاندارمە ملازی کەلەلەدی :

— های های ! بوپورولک افندم آما . . رئیس بکک آراپەسی  
راحتدر . هم ... بندەکک آراپەم یوق ... شیمدی بولامیزدە ...  
اوزمانە قادار آراپە یاناششدی بیله ... قائمقام بک ایستەرایستەمەز  
بلەبرئیسەلە برابر پندیلیر . فقط هرایکسی دە بری برلە چارپیشاقچیری  
داها اورادە دوشونویوردی ؛ و سامنک بک کندی اورەندە بو حریف  
نەوژی دەنەمە بە قاقماسین دییه شیمیدین فضلە فضلە قولونشامش ،  
جدی بروضعتلە اوینە کیتەشدی .

..

هیبات ! آودە حیدرافندینکدی . او ، کلەدن رئیس بک دوشەتمش ،  
وحاضرلاششدی .

قائمقام اوست محله دە ، نظارق کوزەل بریزدە ایکی اولملی برأو  
بولدی وطاشیندی . اولملەک پرینە پورتاتیف قاریولاسی قوردوردی  
واورادە اونوردی . یکنی شەرک نلک آشیجستە ایشارلابوب یاپدیریپور ،  
خدمەتندە ژاندارمە نقری کورویوردی .

سامنک بک تحقیق ئەتدی وچاقوق آکلادی کە حیدر افندی علائیه